

Un marinier di ARUMIL;

"E MIHOR Homber"

di curso pa Korporal na Corsou



Hopi Arubiano cu tin testament ta sinti nan PERHUDICA

Aruba no tin un Central pa Registra Testament, pero te ainda e ta ser haci na Corsou

TIN un situacion masha fastioso, sigur esnan cu tin herencia pa haya. Nos tin cu bisa cu e situacion aki, tur Gobierno di Aruba for di tempo cu Aruba a haya Status Aparte no a dun'e importancia, siendo cu e tin sigur su importancia.
T'asina cu te cu e dia di awe, Aruba no tin su Centro pa Registra Testament. Esaki mester ser haci na Corsou na loke un tempo tabata yama Centrale Testamenten Register. Pero for di 10-10-10, el a bira Curacao Testementen Register, nificando cu nan ta registra esnan di Corsou so, y no ta importa nan di Aruba.

Pero lamentable di esaki ta, cu nos politiconan y nos ta referi na tur, no a haci nada pa Aruba, por a haya su Status Aparte den esaki tambe, mescos cu loke ta trata trafico aereo, cu a keda den man di Mahuma, unda tin e centro di control di espacio aereo p'e islanan Bonaire, Corsou y Aruba. Y maske cu un dado momento Minister di Transporte, Otmar Oduber a sali cu masha furia, hayando hasta sosten di Hulanda, pero na final Hulanda a laga Aruba cay y Corsou (lesa Mahuma) ta sigui domina y dicidi riba nos espacio aereo.Ehemple mas cla ta awor, cu ta Centro di Control di Espacio Aereo na Mahuma ta investigando e incidente di e tumbamento di avion carga cu droga, si el a ser basha abao den "nan" espacio aereo of no.

Pero bolbiendo riba e otro problema cu a keda pega pa basta aña caba, t'e registro di testament di e cuidadanonan Arubiano. Cu den e era di digitalisacion, Aruba a keda atras pega den tempo y manera e situacion ta, mester di un solucion a corto plazo.
Notarionan ta bisa, cu nan no por haci mucho, di solamente traha e testament p'esnan cu kier y ta manda registra esaki na Corsou. Pero ora cu un Notario mester di un informacion di un persona cu a fayece, ta tuma sigur 2 aña of mas, pa haya informacion for di Curacao Testamenten Register. E leges cu mester wordo paga, na Corsou, nan no ta acepta p'esaki wordo paga den moneda di Aruba, pero di Corsou. Otro problema!!!

Un Notario a duna nos di conoce, cu Aruba no mester inventa e wiel di nobo. Pakico no ta permiti pa Notarionan registra nan documento na Den Haag, unda tin un central pa henter Reino Hulandes, pero atrobe ta un decision politico mester cay. Maske cu nos a ser bisa, cu e sistema pa Aruba actualmente tin 10 aña di retraso, pero e central na Den Haag ta registra tur e documentonan aki digitalmente y ora cu manda pidi p.e. un testament, Hulanda ta percura pa bo hay'e den 24 ora di tempo.
Siendo si mester sinta warda pa Curacao Testamenten Register mand'e, e ta tuma dos aña, of bo mes personalmente mester bay Corsou y/of si bo tin un persona, di bon curazon, bay Kranchi y haci e trabao.
Un situacion cu politico/gobernantenan a lubida di atende. Pakico, for di 10-10-10 no tabatin contacto mas na nivel Ministerial den e asina yama Reunion di Cooperacion Ministerial, cu si tabata existi tempo di Antiyas. Pero cu a cay na awa, despues di e separacion di e islanan aki. Recientemente Alex Rosario di partido PAIS a haci pregunta pakico no por reactiva e reunionnan di MSR, pa Gobierno dicidi riba asuntonan di importancia comun, y nos ta kere cu e caso denuncia aki por ta un di nan.

Hecho ta cu di acuerdo cu nos informacion, den e ultimo reunion di Intercambio Parlamentario (IPKO), e asunto di registro di testament a keda discuti, pero como cu esaki no ta gana voto cune, no a tende nada mas di dje.
Pero si tin Arubiano cu tin testament traha, cu no por haci mucho pa reparti nan bienes manera nan ser queri a laga regla den un testament, pasobra na Aruba mes no tin registro, pero ainda nos ta biba den era di Antiyas.

Algo mester wordo haci, prome cu ta lat

Studiantenan femenino ta bringa feroz cu otro, haciendo uso di cuchiu y apoya pa otro coleganan

NO ta prome biaha, pero bo ta puntra bo mes, ta te ora cu "baca hoga" lo tuma decision? Loke nos por a mira ayera, unda un studiante femenino ta usa cuchiu pa agrega su colega studiante y sin temor, a haci intento pa staka esaki.
No por sigui asina. Y maske cu por tin ley di Enseñanza Obligatorio, nos ta di opinion cu e studiante agresor no por keda na EPB-San Nicolas mas, pasobra e ta un peliger. Sigur cu el a sali for di cas cu cuchiu, pues premedita pa "mata' su colega studiante. Di acuerdo cu nos informacion, 5 detencion a keda efectua, ora studiantenan femenino a bringa te hinca otro pafo di EPB San Nicolas. Basta problema tabatin na EPB San Nicolas diamars despues di merdia. Informacion a drenta di un pelea formal y tin auto cu hendenan arma tambe. Polis di Trafico atento cu tabata den becindario a topa cu e auto den cual supuestamente lo tin hende arma. A ordena e auto stop banda di Macro. A cuminsa cu e investigacion y ta bin topa cu un victima herida den e auto. E tabata tin hinca na brasa, garganta y barica. Inmediatamente a pidi presencia di ambulance y a pidi mas refuerzo policial. A dicidi di manda tambe Team di K-9 pa bay reforza.
Den e area di EPB San Nicolas unda a logra haci varios detencion. Un total di 5 studiante a keda deteni, hiba Warda di Polis mas sigui cu interrogacion. Practicamente tur ta studiante femenino entre nan e victima. Algun di nan a bisa cu te victima lo a bin causa e problema y a keda mal sirbi te cu el a keda herida cu cortanan na curpa. E tension entre e gruponan na San Nicolas y EPB ta keda halto. Awor no ta homber so, pero mucha muher tambe ta den pelea anto arma. Den curso di awe, lo tende di vocero policial, kico a pasa exactamente y cuanto di nan a keda encarcela. Pero tambe di directiva di EPB-San Nicolas, no ta spera di tende algo, pasobra medida mester ser tuma, prome cu ta lat.





Oposicion ta na FABOR di CFT

....y e consecuencianan social y economico di nan maneho!

FOR di tur expresion y opinion di oposicion (MEP y PDR) por conclui cu e ta na fabor di e forma cu CFT kier reorganisa finansa publico.
Oposicion ta di acuerdo tambe cu e consecuencianan di e forma di traha di CFT: Stagna inversion den nos economia, corta gasto di forma cu ta crea desempleo pa hopi tempo, stroba crecemento economico y ignora desaroyo general di nos pais.
E unico cos cu CFT ta interesa aden ta pa drecha e cifranan di finansa publico mas liher posibel.
E consecuencia di esaki pa resto di pais no ta interesa nan.
Oposicion ta di acuerdo cu CFT, e forma di maneha y e consecuencianan economico y social, ta opinión di drs. Rene (Baba) Herde, líder di fracción di AVP den Parlamento.

GRADUAL
E punto di bista di AVP den y pafo di Parlamento ta cu un reforma gradual di finansa publico, hunto cu e reforma y renobacion di economia, tin hopi mas bentaha riba tereno financiero, economico, laboral, social y di stabilidad di pais.
Mas y mas experto rond di mundo ta di acuerdo cu esey.
E "costo di e austerisacion pa comunidad" den bista di expertonan ta mucho mas grandi cu e costo financiero.
E forma tradicional cu CFT ta traha, a demostra di no ta duna resultado pa pueblo. Al contrario. E ta contra-productivo!
Hulanda ta un bon ehempel di kico e maneho estilo CFT a haci cu e pais. Un tempo Hulanda tabata un pais cu un economia cu ta crece, un mercado laboral vibrante, forsa di compra halto, servicionan social excelente y stabilidad grandi.

Awe, riba tur e areanan aki Hulanda lamentabelmente ta sigui bay atras. Nos amigo principal den mundo ta den e caida serio aki.
E maneho cu a hiba a resulta den e "cacho cu ta purba gara su propio rabo". E maneho nunca ta logra su meta!
Pasobra e maneho mes ta destrui e capacidad pa yega e meta. Of wak e ehempel di Corsou y Sint Maarten desde cu CFT ta casi 'maneha' finansa di e paisnan ruman aki.
Economia a stagna of ta crece mucho poco. Desempleo a keda halto. Inversionnan a keda atras.

CFT
Rene Herde': "AVP ta scoge pa un desaroyo cu ta haci uzo di y continua riba loke nos a logra den e cinco aña cu a pasa: E crecemento economico, e creacion di trabou, e mehoracion di forsa di compra, e inversionnan di Gobierno y di sector priva.
Pa falta di interes real den nos pais y pa oportunismo misquino, oposicion (MEP y PDR) ta sigui boga p'e (mal)ehempel di CFT y tur e desgracia cu e lo causa nos pais.

Lo ta bon pa oposicion scucha e gritonan na Hulanda, Europa, den IMF y Banco Mundial pa mas inversion y pa un proceso di reforma gradual di finansa publico, anto preveni di tira Aruba bek den e abismo cu e tabata aden cinco aña pasa.

Pasobra t'esey ta loke e maneho di CFT lo causa. E herencia di decadencia fisico y social, desempleo halto, perdidad di forsa di compra y falta di perspectiva manera MEP a laga Aruba aden na 2009, no ta loke Aruba kier bolbe na dje. Ta dilanti nos mester bay. No atras!"

Durante 2014,

SER a entrega un total di 5 raport

SOCIAAL Economische Raad (SER) den 2014 a entrega den 2014 un total di 5 raport (riba propio iniciativa) na Gobierno. Temanan di e raportnan ta tanto riba tereno laboral, economico, social y tambe riba tereno di educacion.
Den e raport 'Gezondheidsbevordering vanuit de werkplek' na Minister di Labor, SER a investiga den ki forma doñonan di trabao por crea un lugar di trabao cu ta stimula un bida mas saludabel di e trahadornan y kico por ta rol di Gobierno den esaki.
E raport 'Economiseren binnen de overheidheidsapparaat' entrega na Minister di Asunto General, ta analiza e importancia pa Gobierno specifica su tareanan (producto y servicio) pa comunidad (den cuadro di e 'eigenlijke vs oneigenlijke taken') y con pa eherce e tareanan aki di un forma mas efectivo y eficiente cu e recursonan cu tin disponibel. Tanto na Minister di Labor como tambe Minister di Integracion e raport 'Arbeidsimmigratiebeleid en Werkloosheid' a ser entrega den cual a investiga con e maneho actual di Imigracion Laboral ta influencia desempleo bou di nos hendenan local.
Riba tereno social y educacion SER a entrega na Minister di Enseñanza e raport 'Invoering Brede School'.
Aki a investiga e posibilidad pa introduci 'Brede School' den nos sistema di enseñanza actual di forma cu por duna e atencion necesario y structural na formacion y competencianan social di e mucha.
E conseho 'Invoering Arbo-Wet' na Minister di Labor ta vocifera e opinion di SER como tambe ta duna puntonan concreto na Gobierno den su intencion pa introduci un 'Arbo-Wet' na Aruba.
Pa mas informacion tocante e trabao di SER como tambe e contenido di e raportnan por tuma contacto na telefon 583-2713 of via e email ser.aruba@hotmail.com

Manehando auto sin pone atencion

a causa accidente den cadena

DIAMARS mainta riba caminda di Playa pa San Nicolas na altura di Sero Teishi e auto A 29639, un Kia Rio no a ripara cu e auto A-51626 Suzuki Alto a para den fila y a dal su tras. Cu na su turno a bay dal e auto su dilanti cu ta A-50771 un Ford F150. Chauffer di Suzuki Alto cu ta un dama tabata keha di dolor y a keda herida. El a wordo trasporta cu ambulance pa Hospital pa un chequeo medico mas profundo.











Evelyn Wever-Croes tocante contract di hedging y WEB Aruba N.V.

MEP ta exigi pa anula e contract di hedging y baha prijs di coriente



DURANTE conferencia di prensa di MEP, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a toca e tema di e prijs di coriente y e contract di hedging.
El'a remarca cu esaki t'e siman cu Minister Mike de Meza mester duna cuenta na Parlamento tocante e contract di hedging. Dos siman pasa Minister de Meza a pidi Parlamento dos siman di tempo, y e siman aki pues ta bira e momento di berdad.
"Nos a haci nos investigacion y a resulta cu e Director di WEB no ta autoriza pa firma contractnan di hedging sin aprobacion di e Hunta Comisario.
Pues esun responsabel p'e contract di hedging t'e Hunta Comisario, y ken t'e Hunta Comisario? Gobierno mes!

Minister Mike de Meza a bisa Parlamento cu e no sa di nada, awel si e no sa di nada anto ta Mike Eman t'e burdugu anto! Pasobra bo no por tin otro nomber pa un Prome Minister cu deliberadamente ta sera un contract, cu ta pone pueblo paga double di e prijs di coriente.
E prijs di crudo ta $48 siendo cu e contract di hedging ta mara na $96.
Esaki ta un abuso, pasobra a horta pueblo e oportunidad pa haya un alivio den su prijs di coriente.
Na tur pais pueblo ta haya alivio, ta na Aruba so nos tin e malasuerte di tin Mike Eman na cabes di e pais aki, y pesey mester castiga pueblo" segun Evelyn Wever-Croes.

SOLUCION
"Nos no ta un partido di cuestiona so, nos ta duna solucion tambe. Den e caso aki e solucion ta anula e contract.
Cualkier clausula di multa cu mester paga hamas por ta mas hopi cu locual ta perhudicando pueblo actualmente.
Y riba termino largo e plan di MEP pa bin cu hydro energia t'e solucion real p'e problema aki. Esey ta baha bo prijs di coriente, y mes momento ta energia limpi. E aña aki nos lo sigi traha riba e proyecto aki, pa brinda pueblo e posibilidad di haya un alivio real.

Nos ta spera cu Minister de Meza cumpli cu su palabra y bin Parlamento e siman aki pa duna cuenta. Un hende su cabes mester lora p'e eror garafal aki, y e siman aki nos lo haya sa ta cual di e dos Ministernan ta culpable y na mes momento percura pa brinda pueblo un alivio", lider di MEP a duna di conoce.

Un marinier di ARUMIL;

"E MIHOR Homber"

di curso pa Korporal na Corsou





DIALUNA dia 2 di februari, 5 marinier di Milicia Arubano y 4 hoben Curasoleño di Milicia di Corsou tabatin un dia memorativo. Riba dicho dia nan a clausura un reto fisico, pero tambe mental, den un training pa bira Korporal.
22 Siman pasa, 19 cursista a cuminsa cu e training pisa aki, cu a tuma lugar na Mariniers Kazerne Suffisant na Corsou.

Prome di tur esaki, a tuma lugar un seleccion pa determina cua te cursistanan cu tin e aanleg y sigur e calidadnan corecto pa ta un bon lider. Durante e training aki, e cursistanan a ser guia mas intensivo p'e miembro di kader pa por desaroya nan mes mas ainda di e tactica military, unda a pone na prueba nan habilidad y maneho di responsabilidad y sigur determina nan perseverancia. Debi n'e exigencianan halto p'e cursistanan, finalmente 9 di e 19 cursistanan a keda. For di awor, nan por sirbi como Sub Oficial den e Milicia Arubano y/of di Corsou.

Tradicionalmente un di e cursistanan aki, ta keda eligi como e "Mihor Homber" di e training aki. E honor a bay pa un cursista cu a demostra di tin e mix corecto di un military y tin un fisico excelente, y ta posee di un caracter fuerte.
Y manera L. (Luuk) Voortman, Kapitein der Mariniers a duna di conoce: "Awe nos ta sumamente orguyoso pa bisa cu The Best Man ta Korporal Madadi, di Milicia Arubano. Pabien!!"



"Not beyond US"

ImSan ta apoya Dia Mundial di Cancer 2015



TUR aña ta celebra Dia Mundial di Cancer dia 4 di februari. Hentermundo ta uniden e lucha contra cancer. Dor di conscientisa y educa comunidad, por evita cu miyones di hende ta pasa den e sufrimento aki. Simplemente bisa, e epidemia mundial di cancer ta enorme y ta sigui crece dramaticamente. Anualmente 8.2 miyon hende ta muri di un of otro enfermedad di cancer. Ta masha importante pa conscientisa y desaroya strategianan practico pa combati e enfermedadnan rond di cancer. Na hopi parti di mundo te ainda no tin aceso na prevencion of tratamento specialisa.

E dia aki ta un oportunidad unico pa conscientisa e individuo, comunidad y instancianan priva y gubernamental cu ainda falta hopi pa haci pa por controla y stimula cambionan positivo pa combati e enfermedad di cancer. ImSan tin plannan pa den futuro cercano pa desaroya un Centro di Oncologia cu ta ensera tratamento di radioterapia, kimoterapia y despues tambe cirugia di e enfermedad aki.
ImSan ta pidi henter comunidad pa para keto un rato riba e dia aki y reflexiona riba tur e opcionnan cu ta existi pa preveni, detecta na tempo, trata y cura e cancer.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 5 februari 2015 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n, di un peticion cu a ser haci pa obtene un restaurantvergunning B pa e parcela Stadionweg 11. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Trahadornan a bay den un accion di PROTESTA di 2 ORA



DIALUNA ultimo, den oranan di mainta, un grupo di Caribbean Palm Village, kendenan ta afilia na sindicato STA, a dicidi di bay den un accion di protesta pa 2 ora.
Diego de Cuba, Presidente di STA a duna di conoce cu e miembronan trahando n'e hotel aki ta wardando riba aumento priminti.
Aumento priminti for di 2013 y 2014, pero cu no tin fin di tuma lugar.

Pa colmo awor Director di Hunta Directiva a cuminsa hasta na cuestiona legalidad di STA y como tal a haci expresionnan menos bon den direccion di e empleadonan.
Diego de Cuba di STA a mustra cu trahadornan no merece e trata aki, siendo cu aña den aña afo a sa di cumpli cu nan trabao. Hunta Directiva ta hungando un wega sushi y te hasta a manda un carta pa Mediador bisando cu STA no tin mayoria mas den e hotel.
Diego de Cuba a mustra cu e hotel tin 46 persona den servicio, di cual 38 ta afilia na STA, cu sigur ta mas cu mitar.

E aumento cu e trahadornan ta pendiente di dje, hasta a wordo palabra y lo aumenta gradualmente tur aña. Awor nan ta mira e aumento no a bin. Un aña CPV a aumenta e salario cu 1.5% y pero esaki no t'e porcentahe palabra. Nan ta negociando un CAO tambe y algo asina sigur ta causa mas iritacion den un negociacion.
Diahuebs awor lo sigui cu e negociacion, pero si Hunta Directiva di CPV mantene su posicion intransigente, lo tin mas accion di protesta y no di dos ora, pero di mas ora, segun Diego de Cuba a duna di conoce.






PALM VILLAGE
RESORT







Nota deportivo di Aruba Softball Bond

Ley nobo

Atletanan di Alemania por ricibi te cu 3 aña di prison si nan wordo gara cu doping

ATLETANAN di Alemania por ricibi te cu 3 aña di prison si nan wordo gara cu doping.
Minister di Deporte di Alemania, Thomas Maiziere y Minister di Husticia Heiko Maas a yega na un acuerdo relaciona n'e articulo y ley nobo alrespecto. Autoridadnan deportivo na Alemania a considera esaki un triunfo. Despues di un debate largo di algun aña finalmente Gobierno Federal a yega na un acuerdo riba un concepto di ley cual lo mester pasa e proceso di legalisacion den Parlamento durante aña 2015 pa por drenta na vigor.

Cu e ley nobo aki lo bira posibel pa castiga atletanan cu ta busca manera di hiba un bentaha usando substancianan prohibi cu castigo di prison. E ley aki lo wordo aplica solamente pa atletanan cu tin un entrada halto y ta biba di deporte cual ta rond 7000 atleta Aleman. Atletanan recreacional lo keda exclui.
E ley ta bay mas leu y ta splica no solamente si bo a haci uso di substancia (doping) prohibi, pero tambe si nan garabo cu esaki den bo poder tambe bo ta wordo castiga cu 2 aña di prison. Cu e ley aki lo haci'e mucho mas facil pa persigui atletanan cu di un of otro manera ta busca bentaha nan un manera fair.
Aruba Softball Bond contribuyendo na educa nos pueblo alrespecto noticianan internacional den deporte.

Detencion di hoben cu kier a manda droga Hulanda via Post

WILLEMSTAD – Dialuna ultimo, alrededor di 11.30'or di mainta, riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público polis a detené e hòmber, R.H.A.H.B., naci na Còrsou, di 21 aña di edad pa violacion di ley di droga.
Detencion a tuma lugar na su cas na Amerikaweg. E detencion aki ta en conecion cu un pakete di pòst conteniendo cocaina cu Aduana dia 12 janüari último a logra interceptá.
Riba òrdo di Fiscal auxiliar a encarcelá e sospechoso pendiente mas investigacion.

Banco di Caribe (Aruba) N.V. lo ta presente durante "Autonights" di Garage Centraal

BANCO di Caribe (Aruba) N.V. lo ta presente durante e Autonights di Garage Centraal y GTI, diahuebs dia 5 di februari 2015 for di 6:00 P.M. te cu 9:00 P.M.
Riba e anochi aki por probecha di e diferente prijs special cu Garage Centraal tin pa ofrece y tambe di nos interesnan hopi atractivo.
BDC lo ta oferiendo 8% (8.11% APR) pa prestamo di auto nobo y di 12% (12.17% APR) pa prestamo di auto segunda mano.
Pa aplica ta masha facil mes, trece bo ultimo 2 payslip si bo ta cobra pa luna of bo 4 ultimo payslip si bo ta cobra pa quincena, un ID valido y un carta di trabou.
Banco di Caribe ta wardabo sin falta diahuebs dia 5 februari 2015 na Garage Centraal.

Cu detencion pa posesion di droga

Strandpolitie y Unidad K-9 cu control banda di lama





DESPUES di un accion e siman aki na Palm Beach, cu tabatin como resultado detencion di un persona pa posesion di un cantidad considerabel di droga, Strandpolitie ta planeando mas accion pa cua nan ta conta cu asistencia di e ekipo special di cachonan K-9.
E resultado ta demostra un necesidad pa mas di e tipo di control nan asina, riba un base regular!

Zoraida de Cuba, Chef van Dienst na Strandpolitie a splica cu nan a pidi asistencia di nan coleganan cu ta traha cu cachonan specialisa den detecta droga y e accion cu nan a tene tabata hopi exitoso.
Hecho ta cu Strandpolitie ta sali regularmente cu un grupo grandi y controla den areanan na beach unda tin indicacion di bendemento di droga y no ta facil pa haya e droga riba e persona, pasobra nan ta scond'e.
"Nos ta haci nos best", pero despues di un cantidad di accion, Polis no tabata haya e resultadonan desea. E beachnan y seguridad ta dos di e elementonan principal cu Aruba ta uza pa logra atrae mas turista na nos isla. Esaki ta dos punto positivo cu a pone Aruba riba mapa p'e industria aki cu awendia t'e pilar principal di nos economia. Tur hende ta contribui cu nan "granito de arena" pa mantene nos beachnan limpi y sigur, pues Polis tambe.

Zoraida De Cuba a splica cu Strandpolitie ta patruya na pia y riba ATV (All Terrain Vehicle) riba beach. Nan ta check semper ken t'e personanan cu ta frecuenta cada bes e mesun camindanan y nan ta atento pa sospechosonan pa bendemento di droga cu a wordo describi pa personanan cu a yama Polis.
Den hopi caso ta nota e sospechosonan di bende droga, sinta banda di companianan di watersports.
Tin biaha ta nan ta acerca turistanan y frecuentemente tambe t'e turistanan ta acerca personanan cu nan ta identifica como bendedor.
Den e caso di e detencion di e siman aki tabata trata di un persona cu tabatin droga scondi cu e cacho di K-9 a haya y e persona a admiti cu e droga ta di dje.

Relaciona cu e critica cu sa tin contra e hecho cu Polis ta core cu vehiculonan ATV riba beach, a splica cu e ley di beach ta inclui un permiso pa militarnan, Polis y vehiculo di companianan di utilidad por subi y core riba beach cu nan vehiculonan.
Uzando e vehiculonan ATV, Polis ta mira hopi cos mihor, p.e. con sushi pueblo ta laga e beachnan.
Zoraida de Cuba y su coleganan ta haci un apelacion na nos comunidad pa por fabor no laga sushi atras riba beach, pa nan tene cuenta cu turismo t'e unico pilar di nos economia.
Strandpolitie ta cubri e area/costa cu ta cuminsa na ex-Bushiri Hotel y ta sigui te patras di Lighthouse. Lo sigui organisa mas accion unda lo conta cu e colaboracion di nan coleganan y cachonan K-9.









Dr. Joel Rajnherc di ImSan

Den 2 aña por habri Centro di Oncologia y salanan di operacion





DIRECTOR di ImSan, dr. Joel Rajnherc, hunto cu dr. Monica Nuboer-Gonzalez y Gregory Croeze recientemente a ofrece Parlamentarionan di Aruba un tour di e facilidadnan completo di IMSAN p'asina nan tin un bon impresion di loke e proyecto completo ta encera.
Dr. Rajnherc a bisa cu asina tur hende ta wak den e mesun direccion pa cu e plannan di ImSan.
Dia 9 di januari, ImSan hunto cu Baptist Health South Florida (BHSF) a presenta e plannan completo na Raad van Toezicht di ImSan, e Hunta Directiva y Raad van Commissarissen di AZV y Minister di Salubridad, dr. Alex Schwengle, kende tabata acompaña pa conseheronan di su ministerio.

ImSan actualmente ta ofrece e.o. Servicionan di Dokter di Wowo, un Centro di Dialysis y un Departamento di Emergencia.
Si tur cos bay segun plannan di ImSan, dr. Rajnherc a comenta, cu colaboracion di Baptist Health South Florida (BHSF), den 24 pa 30 luna ImSan lo por realisa e apertura di un Centro di Oncologia cu ta inclui Servicionan di Kimoterapia y di Radioterapia, como tambe kambernan di operacion pa "dagbehandeling", un Departamento di Sterilisacion y e renobacion di Departamento di Emergencia.
Tabata hopi importante p'e Parlamentarionan tin no solamente un impresion di con grandi ImSan ta y tur loke e institucion aki kier logra den e ramo di cuido pa nos comunidad, pero tambe pa nan ta na altura di tur detaye relaciona na e servicio nan cu ImSan lo ofrece y kico esaki ta nifica pa nos comunidad.

ImSan ta den combersacion cu Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y Ministerio di Salubridad encuanto e Sala di Operacion y Departamento di Sterlisacion. Dr. Rajnherc a splica cu e Salanan di Operacion lo bira primeramente pa "dagbehandeling". Den futuro lo por cuminsa ofrece estadia, esta "overnachting".
E partnership cu Baptist Health South Florida (BHSF) ta sigui fuerte; e institucion Mericano ta asistiendo ImSan den tur e plannan pa expansion y ta percura pa tur loke wordo haci ta di acuerdo cu e protocol y normanan di JCI, Joint Commission International Accreditation. E acreditacion ta un confirmacion y certificacion internacional cu ta indica cu e calidad pa loke ta trata e edificio como tambe e servicionan cu ta wordo brinda, ta di acuerdo cu normanan halto mundialmente, dr. Rajnherc a duna di conoce.

BHSF tambe ta asisti cu Departamento di Recursonan Humano, y den compra di ekipo, dr. Rajnherc a agrega cu e ekiponan cu ImSan ta bay cumpra ta ekiponan di un balor grandi cu ta bin cu un prijs halto, pero pa medio di BHSF, ImSan por haya esakinan na prijsnan rebaha. E Director a bisa cu e inversion den ImSan ta cuantioso y e servicio cu ta wordo ofrece ta di calidad halto pa no solamente San Nicolas y becindario disfruta di nan, pero tambe henter Aruba.

E edificio di ImSan tin dos Sala di Operacion cu aparatonan necesario instala. Nan infrastructura ta casi ful cla. E Departamento di Sterilisacion tambe ta hopi leu cu tur ekiponan instala y cla pa cuminsa funciona dentro di poco.

MPB a impresiona na entrega di su lista

KRALENDIJK - Dia 18 di maart awor tin eleccion na Bonaire. Dialuna ultimo, tur partido cu lo participa na eleccion lo tin cu entrega nan lista di candidato. Un total di 7 partido a entrega lista e biaha aki, cu tambe ta masha yamativo. E no a bay sin su incidente, debi na protesta.
E partido cu mas a impresiona, t'e partido nobo, di Elvis Tjin Asjoe (ex UPB), cu a funda su propio partido, Movimento di Pueblo Boneriano (MPB), cu a demostra su forza, y ta un partido cu sigur lo mester bay tene cuenta cune dia 18 di maart awor. MPB a presenta un lista di 50 candidato.



IBiSA, DESPA, SVb, Wit Gele Kruis y AZV ta conmemora:

Awe 4 di februari ta Dia Mundial contra Cancer

Na Aruba Cancer ta e di dos causa di morto

AWE 4 di februari ta Dia Mundial contra Cancer. Dia Mundial contra Cancer ta wordo organisa pa 'Union for International Cancer Control' (UICC) cu ta un oportunidad pa enfoca riba e cantidad di accionnan cu lo mester wordo haci pa efectivamente preveni, trata y controla e diferente formanan di cancer.
E aña aki e slogan di Dia Mundial contra Cancer ta 'Not beyond us', esta cancer ta na nos alcance pa haci algo contra dje.

Dia Mundial contra Cancer 2015 ta tuma un acercamento positivo y proactivo den e lucha contra cancer, enfocando riba e solucionnan cu ta existi y cu ta alcansabel.
Mundialmente e campaña ta explora con por implementa locual nos sa caba den e area di prevencion, deteccion na tempo, tratamento y cuido y na su turno habri porta p'e expectativa cu nos por haci un impacto positivo riba e prevencion y trato di e malesa aki.
Cancer ta un grupo di enfermedad cu por afecta cualkier parti di curpa y di cual tin mas di 100 forma diferente.

Na Aruba, cancer t'e di dos causa mas frecuente di morto y ta responsabel pa 24% di e cifra di mortalidad na Aruba segun informacion di Ministerio di Salubridad na 2013 ('Health Monitor Aruba 2013').
Esaki tambe t'e situacion den region y na Europa, na unda cancer t'e di dos causa di morto y malesa di curason ta ocupa e prome lugar.
Segun cifra di 'Health Monitor Aruba 2013' cancer di cuero t'e tipo di cancer mas frecuente detecta na Aruba den hende homber y hende muher.

Serca e ser femenino e di dos tipo di cancer detecta mas frecuente ta cancer di pecho y serca e ser masculino esaki ta cancer di prostaat.
Cancer di tripa tambe ta un cancer cu ta wordo detecta basta frecuente na Aruba. Ta remarcabel cu e tiponan di cancer aki ta net esnan cu tin un porcentahe halto di cura si e wordo detecta na tempo.
Segun Organisacion Mundial di Salud (WHO) 40 di cada 100 caso di cancer por wordo evita si tin e diagnostico y tratamento haci den forma tempran, kiermen prome cu tin sintoma di e malesa.
IBiSA, Departamento di Salud Publico (DESPA), SVb, Wit Gele Kruis y AZV ta uni nan mes na e mensahe di UICC y WHO cu ta promove un estilo di bida saludabel den prevencion di cancer.

Esaki ta consisti den stop humamento, mantene un peso di curpa saludabel, haci actividad fisico regularmente (30 minut pa dia), reduci consumo di alcohol y evita exposicion na solo sin proteccion.
Banda di hiba un estilo di bida saludabel ta recomenda pa haci e testnan na tempo, esta mammogram pa cancer di pecho, PAP-test pa cancer na boca di matriz, test di sanger serca hende homber pa check PSA fuera di saminacion rectal pa cancer di prostaat y Fecal Occult Blood FOB pa detecta cancer colorectal (na tripa).
Durante luna di februari lo enfoca riba prevencion di cancer.



"Tanten Gobierno ta derocha placa di pueblo, no por acepta un aumento di schoolgeld"

E GOBIERNO aki enbez di mustra boluntad pa reduci gastonan y para e malgastamento y deroche di placa di pueblo ta sigui den e mesun rumbo. Prome Minister Mike Eman semper tabata referi na Paul Krugman y bisa cu e ta sigui e modelo di Krugman den inverti den economia y cu esaki lo trece crecemento economico.
E vision aki no a duna resultado y awe Prome Minister aki a manda nos pais bancarota, redoblando debe di pais Aruba den apenas 4 aña.
Segun Dangui Oduber (MEP) e deblace financiero y e deterorio social combina cu e probresa cu tin actual nunca antes nos no a experiencia esaki na Aruba.

Mas tristo di henter e situacion aki ta cu mientras henter un pueblo ta wordo castiga cu medida e mesun Gobierno ta sigui derocha placa na prioridadnan robez. No por ta asina cu Gobierno ta bay cumpra 2 tram mas anto no tin placa pa enseñanza.
No por t'asina cu Gobierno tin 2.6 miyon florin pa un Welcome Plaza na waf, anto no tin placa pa enseñanza. No por t'asina cu tin 800 miyon florin pa Green Corridor y Ringweg 3 y enseñanza ta na werki.
Siman pasa tur mayor cu tin yiunan cu ta bayendo scolnan di SKOA a haya un carta caminda ta informa e mayornan cu e schoolgeld p'e aña escolar 2015-2016 lo bay conoce un aumento di 75 florin pa 250 florin pa scolnan sin airco y di 75 florin pa 400 pa scolnan cu airco.

Esaki ta simplemente un abuso y un crimen contra desaroyo di nos pais, segun Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP.
Un Gobierno cu ta cu ta reduci e subsisdio pa SKOA y awe e consecuencia ta cu mayornan y pueblo ta wordo castiga cu un aumento asina dramatico mester bay cas. Un Gobierno cu no ta pone enseñanza na prome lugar ta un Gobierno cu kier caba cu desarayo di su pais.
Na Hulandes nan ta bisa: "Kennis is macht", pero parce na Aruba e Gobierno aki kier impedi nos pueblo haya conocemento.
Na Hulanda y na Corsou enseñanza basico y secundario ta gratis. Aki na Aruba enbez cu e ta gratis mester a paga pe y mas lamentable aun ta cu awor ta conoce un aumento asina drastico. Esaki ta algo inacaptabel!

Gobierno ta demostra aki cu e no tin enseñanza como su prioridad. Con por ta posibel cu Gobierno ta corta den subsidio di enseñanza y awor t'e pueblo un biaha mas ta wordo castiga, pasobra SKOA ta aumenta e schoolgeld n'e manera aki, pasobra e no por haci otro.
Gobierno aki t'e prome yama pa resolve e problema aki y duna SKOA e subisidio necesario pa evita cu e schoolgeld ta aumenta asina aki.
No solamente e schoolgeld pa scolnan basico y secundario a conoce un aumento sino tambe e Collegegeld p'esnan cu ta haciendo un HBO Opleding y un Master Opleiding na Universiteit van Aruba.

E Collegeld p'esnan cu ta haciendo un HBO Opleiding na UNA a subi di 1200 florin pa aña pa 2500 florin, mientras esnan cu ta haciendo un Master Opleiding a subi di 1200 florin pa aña pa 4500 florin.
Gobierno aki ta demostrando cu e ta goberna p'e proximo eleccion y no p'e futuro generacion. E ta neglishando nos futuro di mañan, ta conclusion di e miembro di fraccion di MEP, Dangui Oduber.

Xpresa **bo mes**

Pa: Gregorio Wolff

Entrego di salario di trahadornan na Lands-Lab

MINISTRO Schwengle algún tempo pasa a obliga trahadornan scoge entre dos opción malísimo. Uno tabata p'e trahador mes firma su retiro of e trahador ta acepta cu ta baha su salario cu 20%. Ta trata di trahadornan profesional, pa kendenan ta difícil pa haya otro trabao den e ramo cu nan ta.

Nan no ta ambtenaar, pero trahador cu contrato ya pa varios aña y cual contrato a ser prolonga varios biaha.
Aki Gobierno no ta consecuente, pa companianan priva prolongación di contrato mas cu un biaha ta ilegal, pero Gobierno cu mester duna e bon ehempel y cual instancia a traha e ley pa sector priva, Gobierno mes no ta aplike.
Logicamente, e trahadornan a scoge pa keda cu empleo, pasobra ta difícil pa haya otro empleo of nan tin cu emigra.
E decisión cu nan a wordo forsa ta haci cu nan mester adapta nan bida drásticamente, ya cu 20% menos di salario ta algo negativamente grandi.
E maneho aki ta indica na ki nivel gobernantenan a baha, dor di pone machete na garganta di trahadornan pa nan soge entre dos opcion masha malo mes.
Pio ora bo analisa e situación, ta pa motibo cu e Gobierno di Ministro Schwengle mes, ta responsabel p'e malmaneho di un desaster financiero, hiba for di 2010 pa 2014, cual ta causando un falta di placa y t'e pober trahadornan mester paga pe awor.

SOLUCION ANTI-HENDE
Pa ley, e Ministro no por tuma un desicion su so, pero como campeon manipulador ta pone dos opción malísimo p'e trahador mes scoge.

Según e Ministro t'e trahador a dicidi. No tabatin dialogo cu trahadornan of cu nan sindicato. Sindicato tog mester a mobilisa of haci mas p'e trahadornan concerni.
Den un país drechi, loke Ministro Schwengle a haci ta ilegal, pero pica p'e trahadornan, pasobra ya Aruba no ta cay den e categoria di paisnan drechi mas. Ora analisa e situación, hunto cu e proceso di algún tempo atrás pa Laboratorio bira NV, den e Sociaal Statuut, aproba dor di Gobierno di AVP y sindicato, e trahadornan cu contrato lo ser poni igual n'e otro ambtenaarnan, pa elimina tur descrepancia, p'asina tur ta pasa igual p'e NV nobo.

Rechasando e NV, Ministro dr. Alex Schwengle a trece e dos opcionnan anti-hende y awor enbes di hinca trahadornan den un NV, e intento di e Ministro, awor apoya pa Prome Ministro Eman, ta pa nan bay cay bao HOH (Hospital).
E pregunta ta, si HOH ta contento cu e construcción anti-hende di e Ministro.

PAKICO NO?

Buscando e mihor solucion pa desaroyo socio-economico sostenibel!



"PAKICO no usa e bon reputacion di Hulanda den mundo financiero of e programa di reduci debe di paisnan Europeo cu a caba di cuminsa, pa paga e debe di Aruba na un interes hopi abou (1-2%) y Aruba mes ta paga esaki bek riba un termino largo mescos cu paisnan Europeo.
E bentahanan ta grandisimo!
E interes riba e pago di debe ta baha di 5.5% pa mas o meno 2%. Aruba ta spaar anualmente mas o menos 200 miyon florin na interes y ta usa esaki pa paga e debe enbez di interes so.

Otro bentahanan ta cu e programa di reforma di aparato di Gobierno por continua den un ritmo gradual cu no ta afecta servicionan di Gobierno, economia of mercado laboral den forma negativo. Otro bentahanan ta cu sector priva ta haya claridad total riba e desaroyo di corto y largo plazo.
Esey ta necesario pa nan sigui inverti cu confiansa. Tur e bentahanan aki ta duna stabilidad y trankilidad laboral y social na nos comunidad." Rene Herdé, lider di fraccion di AVP na palabra.
E ta haya cu enbez di crea inseguridad manera oposicion of CFT ta haci, ta mihor pa busca solucionnan structural.

MANEHO ACTUAL

E maneho actual di Gobierno ta pa gradualmente reduci e deficit riba presupuesto di Gobierno y ora yega n'e punto di 'presupuesto balansa' na 2017/2018, cuminsa baha debe mes.
Rene Herdé a declara:

"Nos ta sostene e maneho aki.

Pero mester haya tur hende den comunidad pa sostene esaki.
No solamente den Parlamento, perotambe sindicato y doñonan di trabou. E argumento mas fuerte pa sostene e maneho aki ta cu hunto por carga e reformanan structural y evita consecuencianan negativo pa mercado laboral y forsa di compra. Pa nos esey ta essencial.

E alternativa t'e cortamento pisa y aumento di belasting pisa cu CFT ta propone. Nos no kier esey pasobra di su consecuencianan negativo.
Tin otro alternativanan di maneho tambe. Un alternativa ta pa usa e bon reputacion di Hulanda of e programa di Europa pa reduci debe y stimula economia.
Un bentaha grandi pa Aruba cu e programa ey ta cu e pago halto di interes anual di alrededor di 200 miyon florin lo por usa hopi mihor y lo por sigui reforma aparato di Gobierno sin consecuencianan negativo.
No Hulanda, pero Aruba mes ta sigui carga e responsabilidad financiero. E alternativa aki ta disponibel den Reino. Pakico no usa esaki?"

METANAN IMPORTANTE

Ta importante pa mantene e adelantonan cu a haci den ultimo 5 aña riba tereno laboral, forsa di compra, crecemento economico y social.

Esakinan ta resultado directo di e maneho di stimula economia y forsa di compra. A scoge p'esaki enbez di corta gasto pisa na momento cu economia y forsa di compra tabata den 'bom' y desempleo tabata 'sky high" na 2009-2011.
Tambe mester duna claridad completo na sector comercial con maneho di Gobierno ta bay ta den añanan cu ta bin.

Crecemento economico ta depende di inversion di sector priva. E proposicionnan di CFT pa corta gasto pisa y aumenta belasting pisa a corto plazo, a crea un inseguridad grandi.
Enbez di wak solamente finansa publico, CFT y oposicion lo haci mihor pa wak con pa sigura crecemento economico, desaroyo laboral y social stabiel, balansa financiero publico a largo plazo.

Solucionnan den Reino pa logra esey tey. Lamentabelmente e encargo di CFT no ta pa haci esey. Lamentabelmente e oportunidadnan cu Reino tin na su disposicion no ta wordo usa optimalmente.

E pregunta ta: Pakico No?

Den volleybal di scolnan basico organisa pa IBiSA:

Cacique Macuarima School ta titula Campeon



VOLLEYBAL ta un deporte hopi gusta na scol y e interes pa participa n'e competencia escolar organisa pa IBiSA ta grandi tur aña. Despues cu e competencia escolar a cuminsa aña pasa pa scolnan di Enseñansa Basico, a continua cu weganan di e scolnan cu a clasifica.
E weganan pa mira cua t'e scol cu ta bira campeon den e categoria di mucha muher y tambe di mucha homber, tabata fuerte y tur scol a bataya pa mira cua ta bay cu e titulo.

MUCHA MUHER
E scolnan cu a clasifica p'e final nacional di volleybal mucha muher tabata: School Basico Kudawecha, Bon Bini College, Cacique Macuarima School y Colegio San Hose.
Den e weganan di semi-final ta enfrenta otro School Basico Kudawecha y Bon Bini College. Aki e mucha muhernan di Bon Bini College ta sali sigur di nan mes y ta domina den tur dos set (21-8, 21-9) pa gana finalmente.
Den e otro wega Cacique Macuarima School ta gana di School Basico Kudawecha 25-3 y 25-8. E resultado ta duna cu e mucha muhernan di Bon Bini College y di Cacique Macuarima School ta pasa pa hunga e wega final pa titulo di campeon, mientras cu School Basico Kudawecha ta keda na di tres lugar pa motibo cu Colegio San Hose no ta presenta.

E wega final di Bon Bini College y Cacique Macuarima School a bay rapido y yen di accion di parti di e team di mucha muher di Cacique Macuarima School cu ta gana relativamente facil di Bon Bini College den tur dos set cu score di 25-9.
Cacique Macuarima School ta titula campeon den volleybll mucha muher y Bon Bini College ta keda na di dos lugar.
E scolnan ganador ta ricibi nan respectivo medaya, mientras cu Cacique Macuarima School su team di mucha muher ta ricibi e 'Copa Rotativo' di Campeon Escolar 2014-2015.

MUCHA HOMBER
E competencia di volleybal pa titulo di campeon a conta cu weganan entre e scolnan cu a clasifica. Esakinan tabata: Maria Goretti School, Bon Bini College, Colegio Santa Teresita, Colegio Sagrado Curason, Cacique Macuarima School y St. Dominicus College.
E muchanan di Bon Bini College a midi forza contra esnan di Maria Goretti School. E wega tabata duro y ambos scol ta gana un set, 17-15 pa Bon Bini College y 24-8 pa Maria Goretti School.
Colegio Sagrado Curason ta subi cancha pa enfrenta Cacique Macuarima School. Den e prome set Colegio Sagrado Curason ta sorprende e muchanan di Cacique Macuarima School y e set ta finalisa 17 pa 16.
Den e di dos set e mucha hombernan di Cacique Macuarima School ta sali decidido y ta gana e set convincentemente cu score di 20 pa 9.
Colegio Sagrado Curason despues ta gana di St. Dominicus College den dos set sigui cu score di 25-7 y 24-14. Na su turno, e muchanan di Cacique Macuarima School tambe ta domina esnan di St. Dominicus cu ta perde den dos set sigui cu score di 22-6 y 21-15

Colegio Sagrado Curason (19-8) y Maria Goretti School (16-9) cada un ta gana un set. Mientras cu Cacique Macuarima School si ta gana di Bon Bini College den dos set sigui, 20-13 y 24-9. Maria Goretti School ta bira y gana Bon Bini College tambe 25-17 den tur dos set.

E wega final pa campeon a bay entre e muchanan di Cacique Macuarima School y Colegio Sagrado Curason. Cacique Macuarima School a domina riba cancha y ta gana den tur dos set cu score di 25-16 y 25-18 y ta titula campeon di volleybal escolar Enseñansa Basico.



Di un forma sigur e team di mucha hombernan di Cacique Macuarima School un aña mas ta retene nan titulo di campeon. Colegio Sagrado Curason ta keda na di dos lugar.

Na final di e weganan, e scolnan ganador ta ricibi nan respectivo medaya y Cacique Macuarima School ta ricibi e 'Copa Rotativo' di campeon.
IBiSA ta felicita tur scol di Enseñansa Basico cu a participa n'e competencia di volleybal escolar 2014-2015, en especial Cacique Macuarima School cu ta titula campeon cu nan team di mucha muher y mucha homber.

E team campeon di volleybal mucha muher ta representa Aruba den e 'Weganan Interinsular 2015' cu ta tuma lugar na Aruba e fin di siman di 20-22 di maart 2015.

Aportando cu nos hobennan

Seven Seas ta contribui cu material pa Aruban Baseball Players

E PROYECTO di Aruba Baseball Players, un organisacion di basebolistanan Arubiano Profesional cu a firma contract den exterior, a inicia 2 aña pasa bou liderasgo di e basebolista Arubiano, Eugene Kingsale, unda ta brinda oportunidad na nos hobennan prospecto den e deporte di baseball, un training intensivo, mientras nan ta di vakantie na Aruba.

Pero e biaha aki, e producto Seven Seas tambe a join e proyecto, dor di percura pa tur e materialnan necesario p'e hobennan por continua nan training riba top nivel.

Un total di 15 atleta ta beneficia di e proyecto aki, permitiendo nan pa sigui cu nan trainingnan durante e off season.

E atletanan aki ta Arubiano, cu ta bezig cu nan programa deportivo na sea Merca, Santo Domingo of Venezuela y ta trata di e adolescentenan di edad 17 – 25 aña.

Mas cu claro, Seven Seas ta mira e gran importancia di e disciplina, dedicacion y motivacion di nos hobennan y p'esey mes, a opta pa contribui enormemente cu e materialnan necesario pa nan training.

"Mi ta haci esaki como un gesto pa duna algo bek na mi comunidad, unda cu nos yiunan di tera ta haya oportunidad pa sigui train profesionalmente.
Di e forma aki tambe nos por encurasha y motiva otro hoben pa sigui den e mundo di deporte di baseball.

Mi ta gradici tur e sponsornan, specialmente Seven Seas, cu ta kere den e proyecto y den nos talentonan deportivo, ya cu Aruba tin potencial y sigur talento den e deporte tan gusta aki", Eugene Kingsale a enfatisa.
Seven Seas, cu tin un variacion amplio di suplemento, specialmente pa cualkier tipo di deporte di nivel halto, ta sostene e proyecto di Aruba Baseball Players completamente, brindando e 15 beisbolistanan Arubiano Profesional aki tur e materialnan necesario pa sigui nan trainingnan manera un profesional.



RBC Royal Bank a haci donacion di buki na diferente scol basico



GERENCIA di RBC Royal Bank recientemente a haci donacion di buki na Cacique Macuarima School, Colegio Bon Bini y Prinses Amaila Basisschool. Sr. Pierre Rafini, Market Head – Business Banking, Dutch Caribbean & Suriname/Country Manager Aruba, a wordo bon ricibi dor di tur scol, kendenan a keda masha contento cu e gesto di RBC Royal Bank.

Sr. Pierre Rafini conhuntamente cu sra. Rose-Ann Ruiz-Woorts, Marketing Manager, a bishita e scolnan y asina a combersa cu e alumnonan tocante e importancia di lesamento. Sr. Rafini a conta un storia n'e muchanan cu danki na lesamento bo por biaha mundo rond dor di lesa hopi buki y cu e muchanan cu ta sa semper t'esnan cu ta lesa hopi buki y cu ta haci hopi pregunta. Di e forma aki tambe muchanan ta engrandece nan conocemento. Tambe sr. Pierre Rafini a tuma oportunidad di papia cu e muchanan encuanto nan conocemento di banco, importancia di spar y tambe haci fiansa responsabel ora nan bira grandi. Tur alumno a keda hopi contento cu e donacion y ta entusiasma pa lesa nan buki nobo.

RBC ta gradici Cacique Macuarima School, Colegio Bon Bini y Prinses Amaila Basisschool p'e aceptacion y tambe di e forma aki ta sigui cu e conscientisacion di e importancia di lesamento. RBC ta un patrocinadornan principal di 'Kinder Boeken Week' y ta apoya e importancia di expande un hoben su conocemento dor di lesa buki.





Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. di Aruba Tourism Authority:

Benta pa destinacion Aruba ta mas halto compara cu aña pasa

Durante Caribbean Travel Marketplace

"E TA masha importante pa tende di stakeholdersnan eyfo con nos ta para. E prome reaccion ta positivo. Mihor bisa, e demanda di turistanan pa bin Aruba ta sigui mas halto compara cu aña pasa", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O. di Aruba Tourism Authority a duna di conoce despues di a caba di yega bek for di Puerto Rico. "Cu e cifranan aki riba mesa, por conclui cu e trend di crecemento ta continua". E "Caribbean Travel Marketplace" conoci pa su lema "All Tourism, all Caribbean, all Business" a tuma lugar den Puerto Rico Convention Center entre 28 pa 30 di januari ultimo na Puerto Rico. Ta trata aki di e evento di mercadeo mas grandi di henter Caribe. E ta sirbi como un tremendo plataforma, un bon oportunidad pa tur distribuidor di servicionan di turismo pa topa cu otro cara-cara. Ey mayoristanan di tur rond mundo cu ta bende vakantie pa destinacionnan Caribense ta topa cu stakeholdersnan di e industria durante dos dia largo. Ta bon pa enfatisa e hecho cu ora referi na Caribe, cu ta papia aki di 29 pais Caribense participando, hunto cu 283 compania distribuidor di servicio di turismo, cu ta topa cu 106 compania cu ta cumpra e tipo di servicionan aki.

Na tur a conta 1104 participante cu hunto a sera no menos di 11.396 reunion programa adelanta, prome cu e dos dianan a cuminsa mes! Durante e reunion cu mayoristanan y operadornan di tour for di tur parti di mundo, a comparti e maneho di Aruba Tourism Authority, den cual nos isla a conoce un crecemento drastico durante e ultimo 4 añanan, pa loke ta trata crecemento den grado di ocupacion den hotelnan. E calidad cu Aruba Tourism Authority a dirigi su mes riba dje, cual t'e turista afluente, esun di mehor entrada, por mira segun raport di CBS cu el a subi na 2013 y pa 2014 ta mihor ainda pasobra aña pasa a cambia e direccion den cual tabata inclina pa atrae turistanan. "Ta cu placer nos tabata scucha di e operadornan internacional cu keto bay e demanda pa pasa vakantie na Aruba ta sigui halto, es mas, mas hopi di locual e companianan mes a pronostica. Esey ta subraya y reenforsa e posicion den Top 5 cu nos isla ta gosa di dje algun tempo caba, entre e islanan preferi den Caribe...no solamente pa bishita pero tambe pa haci negoshi cune", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a señala.

Riba e foto adhunto por aprecia Matt Cooper, apunta recientemente como C.M.O di CHTA; Hugh Riley, Secretario General di C.T.O; James Hepple, CEO di AHATA; Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA; Emil Lee, Presidente di CHTA; Sanju Luidens, C.M.O di ATA; Frank Comito, CEO di CHTA y Richard Sealy, Presidente di C.T.O.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar den encuentro cu studiantenan papiando riba "career planning"

Grupo di studiante di International School y Colegio Arubano di bishita





«**TABATA** un bishita masha ameno y tabata un placer pa a comparti cu e studiantenan di International School of Aruba y Colegio Arubano mas of menos un ora di intercambio di pensamento y contestando varios pregunta cu nan tabatin pa mi«, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a expresa na final di e combersacion cu un grupo di studiante cu a bishit'e recientemente pa haci'e preguntanan tocante su carera, experiencia di trabou y conseho p'e hibe nan.

E mandatario, kende ta encarga cu e carteranan di enseñansa y asuntonan di famia, a splica cu e hobennan a haci'e preguntanan hopi interesante y bon formula tocante di su caracter, formacion, talentonan, estudio, habilidad nan, inspiracion y carera. Esaki tabata pa haya un idea di kico nan mes lo scoge como nan estudio avansa y nan profesion pa futuro.

E bishita na Minister Hooyboer-Winklaar ta p'e studiantenan e di prome for di un serie di bishita cu e hobennan tin planea, unda cu nan lo topa cu profesionalnan den diferente ramo y profesion pa papia tocante escogencianan y otro detayenan cu a conduci na un estudio satisfactorio y un carera exitoso.

E studiantenan tambe a haci preguntanan tambe tocante e carera actual di Minister Hooyboer-Winklaar, como politico y profesional, e.o.: "Splica tocante un dia di trabao" y nan a pidi tambe pa conseho manera kico un studiante cu tin duda tocante su escogencianan por haci pa yega n'e mihor decision.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu el a subraya durante di e combersacion cu ningun hende no por haci un escogencia di estudio y carera pa un otro persona, e ta algo personal. E hoben mes tin cu scoge loke ta atra'e, inspir'e, kico e tin un pasion p'e y con pa traduci esaki den un futuro estudio y profesion.

Locual cu e titular di enseñansa a conseha nan y en realidad ta bisa enfaticamente semper, ta cu ora di scoge un estudio e hoben mester busca mas informacion posibel, pasobra en realidad e ta dificil pa un persona ya cu su 16, 17, 18 aña dicidi caba ta kico e definitivamente kier studia y lo kier como su carera profesional.



Semper Gobierno ta keda confronta cu un cantidad considerabel di studiante cu ta cambia di estudio of te hasta ta stop cu nan carera academico sin cab'e y ta bay traha.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu nan ta di opinion cu hopi di e studiantenan aki no tabatin bastante guia y tampoco bastante conocemento di nan estudio/ profesion pa haci un escogencia corecto pa nan.

Pa cu e situacion aki ta bezig ta explora diferente opcion pa nos hobennan por tin mas informacion disponibel y obtenibel mas tempran posibel, como tambe pa nan tin contacto cu studiantenan den e ramo cu nan ta kere cu ta pa nan pa comunica cu nan y siña mas di e estudio cu ta atrae nan. Durante di e reunion entre hoben Parlamentarionan di Reino Hulandes a combersa tocante un webportaal pa fomenta contacto y intercambio di informacion entre hobennan di e diferente paisnan den Reino tocante di nan (futuro) estudio.

Minister Hooyboer-Winklaar a gusta e forma cu e grupo a organisa nan mes p'e bishita serca dje, cu preguntanan directo y bon formula, nan interes tabata genuino.

E ta desea nan hopi exito pa cu e otro bishitanan cu nan tin planea, entre otro pa papia cu ingeniero, dokter, arkitecto, etc., kende lo contribui na yuda nan filter pa nan mes kico nan kier sa prome cu nan scoge un estudio.

Minister Hooyboer-Winklaar a comenta cu tabata un placer pa combersa cu e hobennan y e ta spera cu e por a yuda guia nan den bon direccion.

Finalisando e mandatario a combersa tambe tocante "management" y "leadership" cu e hobennan.

El a splica cu mester tene na cuenta cu e palabra maneho ta wordo uza pa cos y proceduranan, pero semper nan mester corda cu ora ta trata di e ser humano e palabra y actitud cu ta bin cu "liderazgo" ta mihor na su lugar.

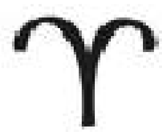
Minister Hooyboer-Winklaar a desea e hobennan hopi exito y perseverancia y cu nan disfruta optimalmente di e desaroyo personal cu nan ta experenciando.

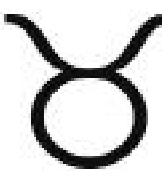
Positive thinking will let you do everything better than negative thinking will.

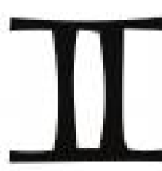
- Zig Ziglar

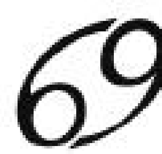


Horoscop feb. 04, 2015


ARIES : Cuminsa dia cu un actitud hopi positivo i bo por ta sigur cu lo bay bo hopi bon, specialmente den locual cu ta relaciona cu bo trabou, profesion of estudio.

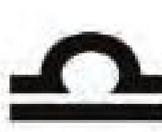

TAURO:. Bo ta awor den progreso economicamente i nada lo tene bo. Bo deseonan di supera ta laga bo busca miho oportunidadnan den plan profesional.

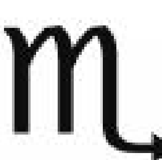

GEMINIS: Tur cambionan cu bo tin ta resulta hopi beneficioso. No ta agrada bo rutina i bo tin awor luz berde pa explora riba tereno desconoci.

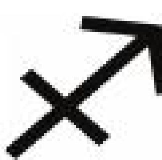

CANCER: Bo tin awor luz berde pa haci loke bo ta considera dificil of imposibel. E progreso den tur aspecto ta bisa presente den bo bida.


LEO: Tuma e cosnan cu colmo. Fortalece bo mes spiritualmente pa bo por bisa no na tentacionnan, na locual cu ta haci bo bolbe cay den loke bo ta considera cu bo a supera.


VIRGO: Bo mision pa e dia ta pa bo no complica bo bida. Subhetivamente bo ta tuma tur cos cu colmo. Bo ta crea bo propio mundo unda bo por relaha i descansa.

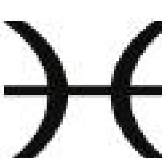

LIBRA: Bo ta hari di esnan cu ta ofende of critica bo. Haci tur lo posibel pa libra bo di tur loke ta presiona bo. Busca e compania di personanan responsabel.


SCORPIO: Tur cos ta revela, tur cos bo sa i bo por mira awor luz den locual nan ta sconde pa bo. Bo ta recupera di algo hopi negativo.


SAGITARIO: Ser sincero pa expresa loke bo curason ta sinti. Ta momento di cambia pa mehora i pa esey bo tin cu ta sigur di loke bo ke.


CAPRICORNIO:. Coloca bo deber i obligacionnan den orden di prioridad. Organisa bo mes si bo kier termina e dia relaha i sin mayor preocupacion.


ACUARIO: Sali di compromiso i fabornan cu bo debe otro personanan. No sigui alargá locual cu bo tin cu cumpli cu né tardi of tempran.


PISCIS:. Mascarada ta cay i bo ta descubri berdadnan den area di amor. E palabranan dushi, pero traicionero ya no por convence ni gaña bo mas.

Cambio den fecha di pago di bijstand pa distrito di San Nicolas

DEPARTAMENTO di Asunto Social ta informa di un cambio den e fecha di cobra bijstand pa San Nicolas. Pa motibo di forsa mayor e pago di luna di februari 2015 lo bay tuma lugar diabierna awor 6 di februari di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia na Postkantoor San Nicolas enbez di diasabra dia 7di februari, manera t'e custumber.

Ta pidi clientenan di San Nicolas pa tuma bon nota di e cambio aki, lo no tin otro dia pa cobra e bijstand pa luna di februari 2015.

Pa mas informacion por yama libremente na tel. 582-1100 y pidi pa seccion di Bijstand

Di antemano masha danki p'e comprension

Colegio EPI unidad Economia cu

NOCHI DI INFORMACION pa mayor di studiantenan di prome aña

COLEGIO EPI unidad Economia ta invita mayornan di e studiantenan di e prome aña escolar pa un anochi informativo cu lo tuma lugar mañan diahuebs 5 di februari 2015.

E anochi di informacion lo ta di 6:30 pm pa 8:30 pm, den lokaalnan na Unidad Economia.

Durante e anochi aki lo haci entrega di raport y tambe lo por papia cu e mentor di klas. Presencia di mayornan lo wordo altamente aprecia.

Pa mas informacion tocante e anochi aki por tuma contacto cu Departamento di Administracion di Unidad Economia na 525-8760 of 525-8761.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 04 februari 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.39	1.41	1.43
Engelse Pond Sterling	2.62	2.67	2.73
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.33	193.05	193.85
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	150.42	151.79	153.32
Euro per XEU. 100	200.78	202.61	204.65



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Pa Godfried Adem

Veredicto den caso di Edsel Gumbs

Ta habri oportunidad pa mas investigacion riba integridad di Maikel Romer, Lisa Dindial, Frank Calmero y di miembronan di Raad van Toezicht

WILLEMSTAD - Nos tin cu sali bisa cu ningun hende drechi lo no a tuma un funcion di Hefe di VNA/VDC serca Gerrit Schotte, Lisa Dindial tabatin un motibo? Si pasobra VNA a traha un raport riba su ex cu por a implike den cierto cos. Pesey el a drenta core manera chichinrinchi eyden, saca cos fo'i kluis y destrui esaki.

Frank Calmero un persona cu hopi a considera un homber honesto fo'i dia cu el a drenta den Forti a perde tur credibilidad na mundo.
Kico el a comparti cu Gerard Schotte di su conocemento como homber halto den Aduana y Guardacosta?
E t'esun cu a habri porta p'e Colombianonan cu ta liga cu FARC drenta saca info ...Ta Calmero a bisa prensa pa sera nan boca durante un rueda di prensa den Forti......

Entre e dosnan aki nan a bin traha e chanchuya di e redashi cu a pone cu Frits Goedgedrag mester a tuma su retiro como Gobernador. Ta Lisa y Frank a haya 'algo' (nan mes di) y a envolucra Goedgedraag, kende tabata inocente aden. Nan a core hibe esaki pa Schotte, kende mesora a traha un melodrama cu esaki....
Tabata algo cu Goedgedrag no tabatin nada di haber cune fo'i den tempo cu e tabata Gezaghebber na Bonaire. Unda pa mala suerte su telefon a ser di tap. (Tabata un incidente cu VNA di e tempo ey a meldu e tambe).
Esey e dos payasonan aki a hiba pa Schotte, kende a haci un beheit.

Pa loke ta Maikel Romer como Crisismanager, nos tin di bisa esaki; E ta amigo masha yega di Schotte.
Nan a bay scol hunto. Otronan cu a sinta den Forti no a risca di kita Romer pasobra su tata ta un persona masha y liga cu PNP (Partido Nacional) y den comision pa revisa VDC tabatin color berde bibo bibo. Su tata tabata un homber di confiansa den BC kende a warda hopi secreto.

Ta debi n'esaki tin miedo di kita Romer. Aunke su dianan ta conta. Hulanda te exigi splicacion y mas splicacion y e no por kier e presion aki. Ademas e no ta prepara pe funcion aki tampoco.

Na THOD nan a keda masha contento mes cu nan por a scapa di dje..
Edsel Gumbs mester haya un condecoracion Real. Dicon? Paso caminda Piet Hein Donner a faya y a manipula cos a y bisa Emily de Jongh Elhage pa 'kijk door de vinger' y laga nan ser di screening despues..
Esaki si e mucha di PL Jansenstraat no a acepta. Nunka edsel no a kere aden ni asepta esaki...
Awe mi por conta cu Schotte sinta cu Kade, y Jojoladine a coy e glas di awa te hasta benta den cara di Edsel....
Pa lock'e afo. Anto den kamber ey banda tabatin un team di Rigo Thode kende su otro rumanan di LBD (e Tom Tom Maquote di Schotte) y 8 polis mas pa cu si Edsel lanta usa arte martial riba nan y kibra nan k...
Cue sere y el a perde tur cos.. Ta mesun cos a haci cu Emsley Tromp. 'Lock'e uit' pe expresa su mes...

Ta bin aserca cu e integridad di Raad van Toezicht ne momento aki tambe ta wordo cuestiona cu e veredicto aki.
E siguiente pregunta ta kico e comision di Reorganisacion a haci ey den anto? Nan integridad tambe ta "op de koop" awor. Y e actual Gobierno, dicon ainda nan tin man poni riba cabes Maikel Romer? E caso aki no ta sera, pasobra ainda lo bay tin mas pregunta y presion for di Hulanda debi ne vonnis aki...
Nos sa cu Hulanda semper a keda para tras di Edsel Gumbs.

Minister Alfonso Boekhoudt

Na apertura di studio nobo di Sublime FM

DEN HAAG – Durante un recepcion ameno den Jaarbeurs na Utrecht, Sublime FM a presenta na un grupo di invitado nan studio nobo. Esaki a tuma lugar den presencia di Burgemeester Jan van Zanen di Utrecht, propietario di Sublime FM, Erik Halles y Director di e stacion di radio Stefan Wayper.
Despues di e parti oficial Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a felicita sr. Erik Halles cu e studio nobo di Sublime FM.
Aña pasa durante di e Campeonato Mundial di Hockey na Den Haag, Prome Minister di Aruba Mike Eman a wordo invita den un programa di Sublime FM. Esaki tabata den cuadro di e vision di Aruba riba su maneho sostenibel.

Sublime FM tin hopi atencion pa aspectonan aki. Banda di brinda su oyentenan un variacion musical, Sublime FM un biaha pa dia tin nan edicion di noticia, Sublime News - Noticia di Progeso. Aki ta trata noticianan internacional y cu ta un inspiracion riba tereno di inovacion, desaroyo social y economia.
Sr. Erik Halles a bisa sr. Alfonso Boekhoudt cu Sublime FM ta bezig cu plannan pa un Jazz Festival na Hulanda, banda di e North Sea na Rotterdam.
Tambe el a bisa di ta sigi e desaroyonan na Aruba cu hopi interes.
Sr. Alfonso Boekhoudt a probecha di e ocacion aki pa haci un compromiso cu Director di e stacion di radio, Stefan Wayper pa riba termino corto tene un combersacion pa mira riba cual terenonan Sublime FM por coopera cu Aruba.



Academy of Music and Arts a habri su porta na Cumana

RECIENTEMENTE Aruba a haya un Academia di Musica y Arte mas, cu a habri su porta na Cumana. AMA ta ofrece lesnan di diferente instrument musical, les di canto y di produccion. AMA ta situa na Cumana 71, riba Joyeria Oduber. Su horario ta dialuna pa diahuebs di 2 or di merdia pa 8 di anochi; diabierne di 2 or di atardi pa 7 or di anochi y diasabra di 10 or di mainta pa 5 or di atardi.
Tin lesnan den grupo of priva. Lesnan priva na cas tambe ta disponibel den oranan di mainta.

Tur les ta word duna den un sistema modern. Cu constant informacion clasico y tambe tecnico. AMA ta garantiza cu den un periodo relativamente corto, e alumno por cuminsa compronde musica.
Lesnan di drum ta bao di direccion di Freddy Gollarza, kende ta un musico, kende a studia drums y percussion na Venezuela. Freddy Gollarza a duna varios les na Arubaanse Muziek School y awor a uni su mes cu AMA.

Director y instructor di AMA ta Casey Dozier, kende no ta un persona desconoci den mundo farandulero. Despues di a gradua na Valencia Community College den Music Production Techonology and Sound, el a bolbe pa contribui cu cultura di Aruba.
E idea tras di AMA ta di por t'e lugar unda cada musico por siña y sigui desaroya su mes den su genero musical di su gusto. Unda por haya les riba diferente area di produccion di audio y visual. Si bo kier mas informacion, por yama libremente cel. 737-4242 of pasa na Cumana 71-E.
Tabata Casey Dozier hunto cu Gloria Croes a corta sinta pa duna apertura na Academy of Music and Arts.







Fundacion Dominicana Juan Pablo Duarte cu un grandioso bingo

FUNDACION Dominicano Juan Pablo Duarte lo tin un grandioso bingo dia 7 di maart na Club Caiquetio.

Registracion ta cuminsa for di 6pm.

Maske e ta pa recauda fondo, tambe por haci donacionan atrabes di nan number di cuenta di banco cu ta RBC 4473094 .

Meta di e gingo ta pa haya un tereno pa construi un sede p'e comunidad Dominicano Residencia na Aruba pa por haci diferente proyecto pa beneficio di comunidad.
Si bo kier duna bo aporte p'esaki por tuma contacto cu nos na tel. 560-6676 of 582-5890 of por pasa na Avenida Milio Croes 35a .
Uni hunto nos por logra mas.

Dia Mundial di Wetlands celebra na Aruba tambe







DIA 2 di februari a wordo celebra World Wetlands Day, cu a ser celebra na Aruba tambe. Esaki t'e dia cu Convention on Wetlands a adopta cu a tuma lugar na aña 1971 n'e ciudad Ramsar na Iran, pa cual e nomber Ramsar Convention.

KICO TA UN WETLAND?

Un wetland ta un area cu tin abundancia di awa, yena cu bida y un biodiversidad grandi. E area aki por ta grandi of chikito.
Wetland ta hopi importante pa varios sorto di bestia y mata. Diferente especie di parha ta biba den e area nan aki of serca di nan.
E parhanan ta usa e wetland pa nan busca nan cuminda diariamente, pa sosega y/of pa reproduci.
Mundialmente e escasez di Wetland ta creciendo, creando asina un problema grandi p'e eco-sistemanan dependiente di e area nan aki. E.o. e parhanan cu ta depende di e wetland e situacion aki ta hopi vulnerabel.
Si e wetland disaparece of bay atras den calidad, e parhanan aki no ta haya un otro lugar pa por sobrebibi facil.

IMPORTANCIA DI WETLAND

Wetland ta hopi beneficioso pa hende, bestia y mata. E ta purifica y mantene e calidad di awa, cu ta yuda na varios parti di mundo pa hendenan por tin cuminda.
Wetland ta funciona como spons natural contra yobidanan tormentoso y tambe contra secura. Wetland ta proteha costanan y rifnan. Wetland ta jena cu biodiversidad y nan ta importante pa e retencion di carbon.

RAMSAR CONVENTION KICO ESAKI TA?

Pa tur e motibonan aki a bin cu e necesidad pa un conferencia y asina aki a nace e Tratado di Ramsar cu ta loke nos conoce awe como e Convention on Wetlands, un tratado special pa proteha tur e wetland nan rond di mundo.
Reino Hulandes a firma e tratado aki tambe, pa cual motibo ta haci cu automaticamente nos na Aruba tambe ta cay bou di e tratado aki.

NOS TIN WETLAND AKI NA ARUBA?

Na Aruba a wordo apunta e area di Spaans Lagoen como un wetland, cual area a wordo reconoci y poni riba e lista di wetlands pa cu e Convention on Wetlands.
E area di Spaans Lagoen apunta pa Ramsar tin un superficie di 70 hectara y su coordinaten ta 12°30'N 070°00'W.

SPAANS LAGOEN

Pa loke ta trata e habitatnan n'e sitio esakinan ta varia y ta inclui 3 sorto di habitat. E parti mas halto (esun mas seco) ta ensera e saliñanan cu ta captura e awa di yobida di Rooi Frances, Rooi Taki y Rooi Bringamosa.
Despues bo ta haya e parti di e mangrovenan (managelnan) cu ta consisti di e sorto di mangelnan y diferente bestia manera parhanan di lama y di tera, pisca y invertebranan.
Mas pazuid bo ta haya e parti cu tin awa salo di e lagoen cu por bira poco brak despues di awasero.

CON ARUBA A CELEBRA WORLD WETLANDS DAY?

Dia 1 di februari ultimo a tene un evento di limpieza den e area di Spaans Lagoen p'asina trece e importancia n'e area aki.
Cu ayudo di Parke Nacional Arikok, AHATA, Superfood, Aruba Rocks y Tri-Bike Aruba, a logra recoge mas di 80 saco di sushi. Alrededor di 100 boluntario a asisti na e evento aki.
E grupo a conta cu un bon participacion di e emp leadonan di Ritz Carlton, studiantenan di Universidad di Aruba, Colegio Arubano, Park Rangers di Arikok, Directie Natuur en Milieu y varios persona cu tin nos naturalesa na pecho.
E organisadornan ta gradici tur participante y instancianan cu a aporta n'e realisacion di e evento.

Un gradicimento na Armando Goedgedrag y Peter Sprockel p'e reportahe fotografico.
E organisadornan ta pidi comunidad pa refleciona con cada persona por yuda cu e protecion di Spaans Lagoen y tambe otro sitionan na Aruba cu lo por wordo apunta como wetland den futuro.

Ay ay ay.....ay ki dushi ta Carnaval!!

Danki Noord! Danki Aruba!



DIASABRA tabata un dia cu nos muchanan a gosa un bol! Carnaval 50 di Noord a subi caminda y hopi t'esnan cu a menciona banda di caminda cu mester percura pa mantene nos Carnaval di Noord riba pia.
Pa un Carnaval ta riba caminda ta rekeri grupo, lidernan di grupo, boluntario y mas cu tur cos participante.
Pesey Comision Carnaval 50 di Noord ta gradici tur grupo di Carnaval cu a participa na Carnaval di Noord, cualnan ta: CBN, Chikitin Bin Bin, Little Stars, Rosea Cultural / Fofoti, Scol basico Kudawecha, Scol Washington y Candylicious. Boso ta MASTER!!!

Na tur mayor cu a laga nan yiunan participa den nos Carnaval un danki di curason.
Na tur boluntario, no tin palabra suficiente pa yama boso danki! Sin boso sosten y contribucion nos organisacion, grupo y muchanan no por presenta nan creatividad.
Un danki tambe ta bay na tur Reina, Prins y Pancho cu e bin celebra nos Carnaval 50 hunto cu nos.
Tur musico, agrupacionnan musical, Steelband, Brassband y Dj cu a crea ambiente pa nos muchanan nos ta conta cu boso otro aña atrobe!

Na tur e mirones Pabien! Boso ta campeon! E sosten di boso ta necesario y e compartacion banda di caminda tabata sublime.
No por lubida Cuerpo Policial, DOW y Serlimar cu como parti di nan trabou tur aña ta duna nan sosten y cooperacion na Carnaval. Exito na nan, cu tur otro parada y actividad Carnavalesco pendiente.
Por ultimo, pero sigur no menos importante nos ta manda un palabra di danki na nos sponsornan: SETAR, SMAC, Gisele Dept. Store, Frans Wolff, Notariskantoor MJC Tromp, Papiamento Restaurant, Cas Bon NV, Italo Arubano. Sin boso sosten financiero Carnaval di Noord no ta posibel.

Comision Carnaval 50 di Noord kier a informa cu no tabatin un lastlap manera ta custumber pa motibo cu e banda di nos prome dos gruponan su generator a daña y no por a toca mas. Cu permiso di SMAC cu t'esun cu a percura pa nos lastlap, nos a manda Virus Band toca p'e dos gruponan aki. Un danki special ta bay na SMAC y Virus Band cu a coopera cu nos comision.
Conhuntamente cu e gruponan Comision di Carnaval a dicidi anteriormente cu banda di Carnaval di Noord, nos ta bay solamente Carnaval na Playa.

Mirando cu Jaidy nos Reina Infantil di Noord a bin cu e corona di Aruba su Carnaval Noord, nos comision ta bay haci todo por todo pa manda Jaidy bon representa San Nicolas. Si tin compania cu kier aporta pa yuda cubri musica y otro gastonan envolvi, nan por tuma contacto libremente cu un miembro di nos comision.
Keda pendiente pa mas actividad di Comision Carnaval 50 Noord. Marlin Ignacio, Jeanine Jacopucci-Figaroa 592-4477, Anna Maria Giel 564-5376 y Shailiny Tromp-Lee 592-4438.






3056


THE LITTLE STARS
THE GOLD MINERS


United Commerc




Swing
cu AWEMainta
2015









Hospital ta sigui eleva cuido na paciente

Empleadonan di interieur certifica pa traha den Operatiekamer

SIMAN pasa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a celebra certificacion di 17 empleado cu a completa e curso specialisa: "Basis opleiding Schoonmaak en module Gezondheidszorg & Vakopleiding schoonmaken Operatieafdelingen" ofreci p'e compania yama "SVS", un compania Hulandes prominente den e ramo di limpiesa y higiena.

E cursistanan a traha pa un siman largo tur dia for di ora cu Operatiekamer (OK) sera pa 3:00pm te cu oranan lat di anochi pa siña "hands on" den kamber di operacion delaster un detaye necesario.

E facilitadora, esta sra. Ineke Mejerink a expresa elogio n'e cursistanan, pa nan esfuerso, colegialidad, entusiasmo y perseverancia.

El a expresa aprecio pa nan "teamwork", con uno tabata traduci p'e otro y traha hunto, p'asina tur por a gradua cu puntonan hopi halto y riba un nivel hopi halto.

Sra. Ineke Mejerink a remarca cu e ta hopi orguyoso di su grupo di cursista di Aruba y cu e kier felicita nan p'e gran logro.

Charlaine Alexander-Huntington, Gerente di Departamento di Comunicacion y Informacion di Hospital a splica cu ta organisa e curso aki den cuadro di e meerjarenbeleidsplan "Hunto Mihor" di hospital.

E plannan aki ta ensera e.o. eleva nivel di calidad di cuido, di cual e curso aki duna n'e "interieurverzorgers".

Empleadonan di Departamento di Higiena tambe a completa e curso intensivo, cual tabata consisti di dos parti, esta un "Basis opleiding Schoonmaak en module Gezondheidszorg & Vakopleiding schoonmaken Operatieafdelingen".

Traha den Departamento di Limpiesa di un hospital ta algo completamente diferente cu traha den cualkier otro organisacion.

Hospitalnan ta rekeri e grado di mas halto di higiena y limpiesa pa preveni infeccion y limpiesa den un Kamber di Operacion ta un nivel ainda mas halto.

E sala di operacion tin dos porta, e ta hopi sera y tin protocolnan intensivo pa traha eyden y strategianan specifico cu ta rekeri hopi atencion ora di haci un kamber di operacion limpi.

E certificacion cu e empleadonan aki a ricibi ta pone nan riba un nivel di excelencia y nan esfuerso y logro ta sigur di elogia, segun Charlaine Alexander-Huntington.

El a subraya e importancia di e certificacion pa cu e interes di paciente, pa eleva e cuido y servicio ofreci pa Hospital ainda mas.

John Fun, Clustermanager Facilitair Bedrijf, a dirigi su mes tambe n'e graduadonan y a gradici e facilitadora pa ofrece e curso na Aruba.

El a añadi cu Technische Dienst di Hospital tambe lo ricibi un curso special pa traha den kambernan di operacion, pasobra tur e parti di mantencion ta nan ta ocupa nan mes cune y tur hende mester ta bon na altura di kico por y no por den un ambiente asina.









E di dos instancia hudicial den Hurisdiccion Fiscal a keda realisa

Desaroyonan den Hurisdiccion Fiscal, Aruba ta prome cu a aproba e ley

DEN e parti Caribense di Reino, Aruba t'e prome cu a aproba e ley cu ta haci apelacion na Corte Superior (hoger beroep) posibel, den e casonan di impuesto. Cu e ley aki Corte di Prome Instancia di Aruba (GEA Aruba) a bira e instancia di apelacion (beroep) p'e casonan di impuesto di Aruba y Corte Comun di Husticia (Hof) a bira e instancia di apelacion na Corte Superior. E espectativa ta cu e islanan Corsou, Sint Maarten y e islanan BES, den un tempo cortico, tambe lo bay introduci un ley cu ta haci apelacion na Corte Superior posibel.

Cu e ley aki, e Cortenan di e respectivo islanan ta bira e instancia di apelacion pa nan mesun casonan di impuesto. Hof ta bira e instancia di apelacion na Corte Superior pa tur e islanan. Apelacion na Corte Supremo (Hoge Raad) na Hulanda ta posibel na momento cu Corsou, Sint Maarten y e islanan BES tambe aproba e ley aki. Tanten cu e ley actual ta vigente, Corte di Apelacion pa Asunto Fiscal (Raad van beroep voor belastingzaken) ta keda e (unico) instancia di apelacion p'e conflictonan den caso di impuesto, pa Corsou, Sint Maarten y e islanan BES.

FrontofficeyBackofficedieBelastingrechtspraak
E Cortenan di e islanan ta fungi como punto di registro, di contacto y di informacion pa cu e casonan 'propio' (front office) di e respectivo isla. E 'back office' di e administracion di impuesto pa tur e islanan a wordo estableci na Aruba. Caminda e sesionnan di Corte di e casonan di impuesto ta tuma lugar, ta keda mescos. Por ehempel: E sesionnan di Corte di e casonan di impuesto di Corsou ta tuma lugar na Corsou y esnan di Bonaire ta tuma lugar na Bonaire.

Manera di traha nobo di e Hurisdiccion Fiscal
E desaroyonan lo bay aporta na un proceso administrativo mas eficiente di e Hurisdiccion Fiscal. E meta ta pa caba cu mayoria di e casonan di impuesto dentro di un aña despues di a entrega e carta di apelacion.
Pa por logra esaki, mester tene sesionnan di Corte mucho mas frecuente cu aworaki t'e caso. Esaki ta exigi un control rigido, dor di e seccion di administracion fiscal, di e terminonan pa cu por ehempel e motivacion di e cartanan di apelacion (beroepschriften) y e entregamento di e 'verweerschriften' dor di e organo gubernamental (Departamento di Impuesto y Departamento di Aduana).

Pa mas informacion por tuma contacto cu GEA Aruba:
J.G. Emanstraat 51, Oranjestad
Tel: (297) 5265432
Fax: (297) 582 1241
belastinggriffie@caribjustita.org

Ministerio di Cultura, ATA y DCA

Ta sigui cu Fiesta den Caya

DEPARTAMENTO di Cultura Aruba ta anuncia cu "Fiesta den Caya" ta inicia awe diarazon 4 di februari for di 6'or di atardi te cu 9'or di anochi den nos Caya Grandi di Oranjestad.
Esaki ta un ambiente cultural cu a inicia desde luna di november di aña pasa riba tur diarazon y awor ta bay sigui durante e aña aki. Un proyecto no solamente pa promove nos cultura, sino tambe pa duna apoyo y stimula nos comercio den Caya Grandi.

Meta ta pa crea un anochi cultural y placentero yena cu musica, baile y hacimento di compras dirigi riba nos bishitante di barco crucero y esnan cu tin estadia mas largo. Creando asina un sinergia entre nos hendenan local y turista. Mas cu claro e anochinan aki ta pa deleita nos hendenan local cu presentacion di nos gruponan local. Bin y escoge un bunita regalo di San Valentino pa bo ser keri.

E "Fiesta den Caya" di e siman aki ta brinda 4 sitio di entretenimento cu ta Plaza Nicky Habibe, Maggy's, Parkinglot "La Linda" y Plaza Daniel Leo.
Ambiente ta cuminsa for di 6'or di atardi. Lo tin presentacionnan di "Ola Tropical, Daisy's Dancers, Steel Edition, Candylicious, Jairo Disco, caha di orgel "Nos Cultura" y Tico y sus Estrellas.
Pa 8:30 di anochi lo tin den Caya Grandi "Quality Brass Band" cu lo sali for di Plaza Daniel Leo bay pa Plaza Nicky Habibe creando un ambiente di Carnaval.

Cu e proyecto aki Ministerio di Cultura, ATA y DCA ta promoviendo nos cultura bao di nos bishitantenan y deleitando nos hendenan local cu un ambiente sin igual tur diarazon.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Ora solo di bida baha,
Streanan ta ilumina e recuerdonan"

A fayece cristianamente:



Luis (Wichi) Maduro

*25-08-1928 †30-01-2015

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra **7 februari 2015 pa 4'or** di atardi na Misa Sta. Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel. E restonan mortal lo reposa for di 2'or den misa.

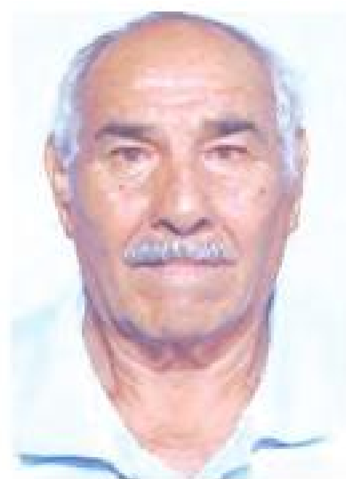
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 5 februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Calixto Jozef Croes

Mihor conoci como **"Calito"**
*14-08-1942 - †01-02-2015

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranzon **4 di februari 2015** na misa **St. Anna Noord pa 4'or di atardi,** despues ta sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 3 di februari, 2015 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Nos curazon por ta bashi paso nos lo no por mirabo mas, pero jená cu bunita recuerdo y tur amor cu bo a brinda nos, nos ta gradeci Dios pa e gran mama, Wela y Ruman.
Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Cecilia Dijkhoff

Mihor conoci como **"Chia"**
* 26-11-1931 † 01-02-2015

Na nomber di su:

Esposo:	†Mario Geerman
Yiu :	Maritza Geerman & Compañero Piero
Maduro	
Nietanan:	Mandy & Amy Oduber
Mescos cu yiu :	Sandra Arguilles-Geerman & Arthur Geerman
Rumannan:	†Ricardo (Tony) Dijkhoff y Famia
	Vda. Agnes Bremer- Dijkhoff y Famia
	Andres Dijkhoff y Famia
	Imelda Dijkhoff y Famia
	Sra. Julietta (Jeta) Maduro-Dijkhoff y Famia
	†Sebastiano Dijkhoff, Esposa y Famia
	Josefa Dijkhoff
	Marco Dijkhoff, Esposa y Famia
Cuñanan:	Vda. Selfa Luydens-Geerman
	†Vda Clarita Coutinho- Geerman
	Vda. Carmen Franken- Geerman
	Elsa y Cobito Angela- Geerman
	Rosa Geerman
Swanan:	†Pedro Jacobo Geerman, Esposa y famia
	Arturo D. Geerman
	†Dominico Geerman, Esposa y famia
Ex nuegro:	Alvin Oduber

Tanta y Omonan, Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha y demas famia: Dijkhoff, Geerman, Oduber, Bremer, Maduro, v/d Biezen, Petrochi, Tromp, Brete, Webb, Vrolijk, Luydens, Coutinho, Franken, De Cuba, Angela, Jacquin, Arguelles.

Acto di entiero lo tuma luga **Diahuebs 5 di februari 2015 di 9:00 pa 11:00 or di mainta** na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera. E difunta lo ta reposa for di 9:00 or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home Cumana # 76, Diaranzon 4 februari 2015 for di 7.00 pa 9.00 or di anochi.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condelencia na cas

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Botica Central N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Awe NOCHI

Lectura na Cas di Cultura di e "Economic Hitman" John Perkins



DIALUNA ultimo a tuma lugar n'e aula di Universidad di Aruba e conferencia di prensa unda cu e "Economic Hitman" John Perkins a informa tocante e lectura cu e lo ta dunando awe diarazon pa 7: 30 di anochi na Cas di Cultura.

E lectura aki ta dura solamente un ora incluyendo pregunta y contesta pa 15 minuut y e entrada ta completamente gratis. Naturalmente cupo ta limita n'e cantidad di persona cu e sala principal di Cas di Cultura por carga.

Esaki sigur ta un gran oportunidad pa haya mas informacion di kico por a sosode durante e ultimo añanan cu nos economia global a cay asina hopi.

Señor John Perkins kende ta un autor renombra rond di mundo pa su bukinan: "Confessions of an Economic Hit Man" - "Hoodwinked! What Wrecked our Economy? How to Fix it y otronan lo pone énfasis riba e ultimo titulo aki.

Sr. John Perkins prome cu tur cos a gradici Universidad di Aruba p'e oportunidad cu e ta ricibi p'asina revela e motibonan dicon economía global a cay y kico nos por haci pa dreche.

Tambe e lo comparti su experiencia como un Economic Hitman y participacion den e trayectorio cu a crea un economia global cu no ta sostenibel.

Sr. John Perkins ta pone su enfasis den e hecho cu nos ta biba un temporada caminda t'e corporacionnan grandi global a crea un imperio moderno cu nunca historia a conoce.

Pa prome biaha den historia humano t'e negoshinan global ta manda na mundo.

Lidernan di pais tambe ta na merced di negoshinan grandi. Pero sr. Perkins tambe ta indica cu alabez nos mundo t'asina conecta manera nunca. Y ta pesey dor cu nos medionan di netwerk social ta posible cu un simpel persona por tin e poder di para firme y bisa acepta e gara di un corporacion global.

John Perkins ta bisa cu Aruba tin un oportunidad grandisimo di ta un lider dor di implementa maneranan alternativo di energia sostenibel, saneamento di polucion y recyclahe, y tecnologia di comberti awa di lama den awa di bebe.

Esaki specialmente ta un tecnologia cu Aruba mester por sa di bende y exporta como un conocimento cu mundo por paga placa pe.

Esaki por ta fuente nobo di recurso economico grandi, pasobra awa lo bira reconoci como e "new oil" di siglo 21.

Aruba tin e conocimento y e experiencia di converti awa salo pa awa cu bo por bebe y por bira un lider global den e technologia aki.

Tambe a hiba palabra señora Deborah van den Berg – Alexander, coordinadora di e "Center for Lifelong Learning" di Universidad di Aruba.

Na nomber di Universidad di Aruba sra. Deborah kier gradici for di awor caba nan sponsornan. Danki n'e organisacionnan aki John Perkins por comparti su conocemento y experiencianan cu e comunidad di Aruba.

Alabez ta invita tur persona cu no a haya e oportunidad ainda pa busca nan ticket, pa email cll@ua.aw of yama 588-9946 ext 221 of 5823901 pa haci esaki. Evento ta di 7:30 pm – 8:30 pm na Cas di Cultura. Comunidad di Aruba no lubida cu esaki ta un evento gratis.



